

**Guia do utilizador do Sistema Eletrónico de Gestão das Listas de Códigos referentes às Normas –
Códigos de centros de tratamento do correio internacional**

Índice

I.	Introdução – Centros de tratamento do correio internacional	2
	Estação de permuta e centro de tratamento do correio	2
II.	Códigos dos centros de tratamento do correio internacional	2
	Norma S34 – Registo dos centros de tratamento do correio internacional	2
	Código de centro de tratamento do correio internacional e lista de referência.....	2
III.	Editores de centro de tratamento do correio internacional e utilizadores designados de centro de tratamento do correio internacional	3
	Direitos	3
	Dados de utilizador e acesso.....	3
IV.	Pedidos relativos aos códigos de centros de tratamento do correio internacional submetidos através do Sistema Eletrónico de Gestão das Listas de Códigos referentes às Normas.....	3
	Acesso a «My IMPC»	3
	Pedido de modificação, de encerramento ou de criação de um código de centro de tratamento do correio internacional	3
	Pedido de criação de um novo código de centro de tratamento do correio internacional	4
	Pedido de modificação ou de encerramento de um código de centro de tratamento do correio internacional	4
V.	Contactos para o código de centro de tratamento do correio internacional	4
VI.	Figuras	4
	<i>Figura 1 – Pedido para se tornar editor de CTCL ou utilizador designado de CTCL.....</i>	<i>4</i>
	<i>Figura 2a – Início de sessão ou pedido de dados de utilizador</i>	<i>5</i>
	<i>Figura 2b – Registo do utilizador</i>	<i>5</i>
	<i>Figura 3 – Acesso às informações sobre o seu próprio código de centro de tratamento do correio internacional</i>	<i>6</i>
	<i>Figura 4 – Acesso aos pedidos.....</i>	<i>6</i>
	<i>Figura 5 – Pedido de criação de um novo código de centro de tratamento do correio internacional.....</i>	<i>7</i>
	<i>Figura 6 – Estatuto (pedido de encerramento, de modificação ou de reabertura).....</i>	<i>7</i>

I. Introdução – Centros de tratamento do correio internacional

Os operadores designados dos Países-membros da União estabelecem estações de permuta a partir das quais todo o correio de saída é expedido e onde se recebe todo o correio de chegada. Assim, o correio internacional permutado entre os países desloca-se entre as estações de permuta.

Os operadores designados formam e equipam o pessoal das estações de permuta para «internacionalizar» o correio de saída com base nas normas e nos regulamentos da UPU e para que «interiorizem» o correio de chegada, na medida do possível, com base nos seus próprios produtos e processos. Num grande país, um operador pode dispor de apenas uma estação de permuta ou de várias.

Estação de permuta e centro de tratamento do correio

No contexto das normas, uma estação de permuta confeciona ou recebe expedições. Por conseguinte, estabelece e recebe cartas de aviso ou guias de expedição, ou os seus equivalentes para os objetos EMS, bem como recipientes. Uma estação de permuta abre os recipientes de chegada e envia ou recebe mensagens PREDES e RESDES.

Um centro de tratamento do correio prepara ou recebe expedições. Assim, prepara ou recebe guias de entrega CN 37, CN 38 ou CN 41. O termo «centro de tratamento do correio» é um termo normalizado. Não é utilizado nos Regulamentos.

Em geral, um centro de tratamento do correio internacional (CTCI) é simultaneamente uma estação de permuta e um centro de tratamento do correio. Contudo, se uma estação de permuta preparar expedições (e, por conseguinte, recipientes) e as encaminhar para outra estação para sua consolidação e transporte (p. ex. num voo), existe, então, uma clara distinção entre o CTCI enquanto estação de permuta e enquanto centro de tratamento do correio.

Um CTCI para o correio de saída (exportado) que funciona apenas como centro de tratamento do correio recebe os recipientes preparados pelas estações de permuta, regista-os numa guia de entrega e gere a sua entrega à transportadora (companhia aérea). Um CTCI para o correio de chegada (importado) que funciona apenas como um centro de tratamento do correio recebe os recipientes da transportadora, confirma a sua receção e reencaminha-os para uma estação de permuta onde serão abertos ou reencaminha-os noutra expedição.

II. Códigos dos centros de tratamento do correio internacional

Norma S34 – Registo dos centros de tratamento do correio internacional

A norma técnica S34 da UPU prevê a manutenção de um registo dos CTCI no qual cada centro é registado através de um código de CTCI com seis caracteres.

Código de centro de tratamento do correio internacional e lista de referência

Os códigos de CTCI são publicados em três listas:

- Lista de códigos 108: todos os códigos dos CTCI encerrados ou abertos (os CTCI encerrados há mais de cinco anos são retirados da lista).
- Lista de referência 108a: códigos dos CTCI cujo registo expirou e códigos dos CTCI encerrados.
Nota: se um atributo de um CTCI for alterado, a entrada anterior com os antigos atributos constará sempre da lista 108a. A estação em si pode não estar encerrada.
- Lista de referência 108b: códigos dos CTCI válidos (CTCI abertos).

Os conteúdos das listas de referência 108a e 108b são subconjuntos do conteúdo da lista de códigos 108.

A lista de códigos 108 contém várias entradas para cada código de CTCI: cada vez que as características de um CTCI são alteradas, acrescenta-se uma nova entrada. Desta forma, conserva-se o histórico das modificações.

Nota: a presença de uma entrada particular na lista de códigos 108 da UPU não significa que o correio pode ser expedido para o CTCI em questão sem consulta prévia do operador deste CTCI.

III. Editores de centro de tratamento do correio internacional e utilizadores designados de centro de tratamento do correio internacional

Nota: para obter informações sobre o acesso ao Sistema Eletrónico de Gestão das Listas de Códigos referentes às Normas, consulte o Guia do utilizador do Sistema Eletrónico de Gestão das Listas de Códigos referentes às Normas.

Direitos

Existem dois tipos de utilizadores do SCMS que dispõem de direitos especiais relacionados com as informações sobre os CTCI: os utilizadores designados de CTCI e os editores de CTCI.

Os códigos de CTCI são criados, modificados ou encerrados por um editor de CTCI. O editor de CTCI dispõe dos direitos para solicitar, através do SCMS, a criação de um novo código de CTCI, notificar o encerramento de um código de CTCI ou a alteração dos atributos de um código de CTCI ou de outras informações, como os dados de contacto das pessoas de contacto.

Os utilizadores designados de CTCI têm acesso a todas as informações sobre os códigos de CTCI e podem solicitar a alteração dos dados de contacto das pessoas de contacto.

Recomenda-se que cada operador designado tenha apenas um editor de CTCI.

Dados de utilizador e acesso

Para aceder ao SCMS enquanto editor ou utilizador designado ou para submeter um pedido para se tornar editor ou utilizador designado, deve consultar a secção «SCMS – Registered users», disponível no *site* da UPU (v. [figura 1](#)):

<https://www.upu.int/en/Postal-Solutions/Programmes-Services/Standards>.

No ecrã seguinte, inicie sessão ou clique em «No credentials yet? Sign up» ([figura 2a](#)).

Nota: os dados de utilizador válidos para a Coletânea das Questões Aduaneiras podem, por exemplo, ser utilizados para aceder ao SCMS. Utiliza-se dados de utilizador comuns para que os utilizadores possuam apenas uma conta para aceder a todas as aplicações da UPU.

Preencha a ficha de registo do utilizador. Todos os campos assinalados com um asterisco (*) são obrigatórios.

Em «Organisation», o nome de conta («Account name») é obrigatório.

Clique no ícone  para procurar o nome da sua organização e insira o seu nome de conta no campo ([figura 2b](#)).

IV. Pedidos relativos aos códigos de centros de tratamento do correio internacional submetidos através do Sistema Eletrónico de Gestão das Listas de Códigos referentes às Normas

Acesso a «My IMPC»

Após o início de sessão, o editor/utilizador designado encontrar-se-á na página principal do SCMS. Clique no ícone  do lado direito do ecrã ([figura 3](#)) para aceder a «My IMPC».

O ecrã seguinte é uma lista de todos os códigos de CTCI detidos/geridos pela organização do editor e/ou utilizador designado.

Pedido de modificação, de encerramento ou de criação de um código de centro de tratamento do correio internacional

Clique no ícone , na parte superior da página, para solicitar a criação de um novo código de CTCI (v. [figura 4](#)).

Clique no ícone  do lado esquerdo do ecrã ([figura 4](#)) para aceder à entrada que pretende modificar ou encerrar.

Pedido de criação de um novo código de centro de tratamento do correio internacional

O ícone de criação de um novo código de CTCI  abre a página para solicitar a criação (figura 5). Todos os campos assinalados com um asterisco (*) são obrigatórios.

Depois de ter inserido os dados solicitados, clique em . O rascunho do pedido será guardado no sistema.

Para enviar o pedido à Secretaria Internacional para validação e publicação, abra novamente o rascunho guardado. Na secção **IMPC Status***, seleccione **Create Requested** e clique em .

Pedido de modificação ou de encerramento de um código de centro de tratamento do correio internacional

O ícone de edição  abre a entrada do código de CTCI que pretende editar. O editor escolhe um dos seguintes estatutos de CTCI (figura 6):

- «Close requested» (pedido de encerramento).
- «Change requested» (pedido de modificação).
- «Reopen requested» (pedido de reabertura).

Insira os novos atributos e clique em .

Para encerrar um código de CTCI, na secção **IMPC Status***, seleccione **Close Requested** e clique em .

V. Contactos para o código de centro de tratamento do correio internacional

Clique no ícone  (do lado direito da página, por baixo de «My IMPC») para aceder à lista dos contactos dos CTCI e aos seus dados de contacto.

A lista pode ser ordenada de acordo com os cabeçalhos das colunas que se encontram na parte superior da lista.

VI. Figuras

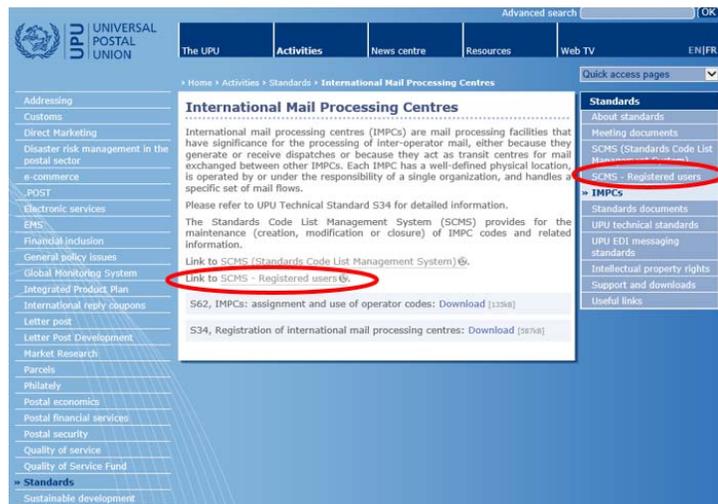


Figura 1 – Pedido para se tornar editor de CTCI ou utilizador designado de CTCI

UPU Standards

Sign in

Username

Password

LOGIN

NO CREDENTIALS YET? SIGN UP

Figura 2a – Início de sessão ou pedido de dados de utilizador

UPU User Registration

UPU User Registration

Save Cancel Profile <> 🖨️

User Photo [Attach/Manage](#)
Drag&Drop files

Gender:* Mr

First Name:*

Last Name:*

Telephone

Email:*

Language:* English

Organisation

Country Choose one

Account Name:*

Title:

Save Cancel <>

Figura 2b – Registo do utilizador

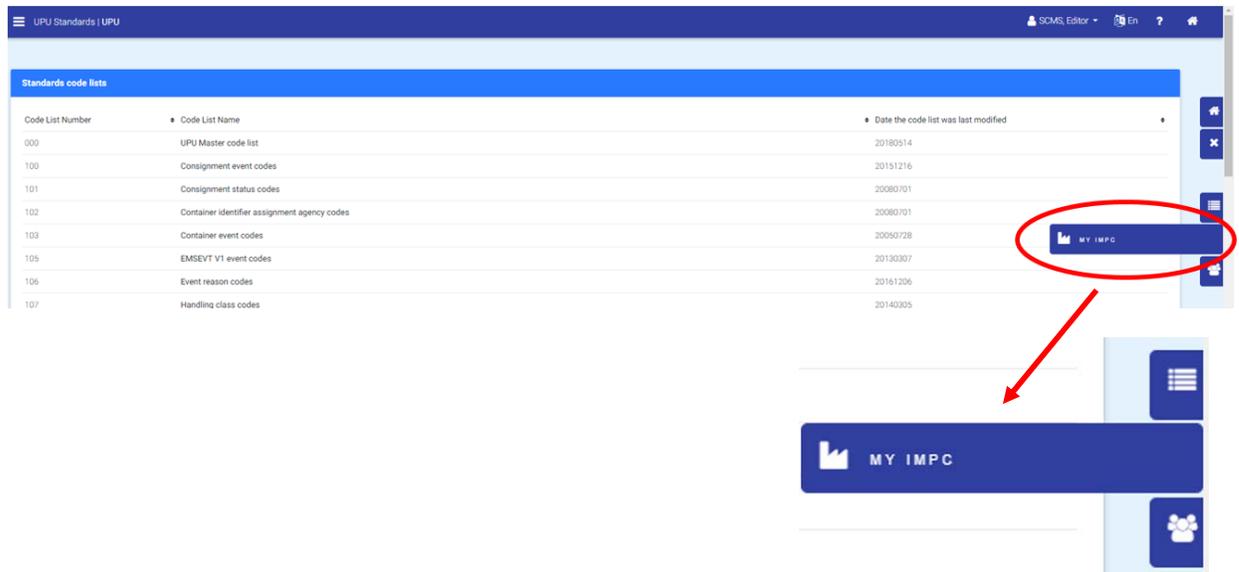


Figura 3 – Acesso às informações sobre o seu próprio código de centro de tratamento do correio internacional

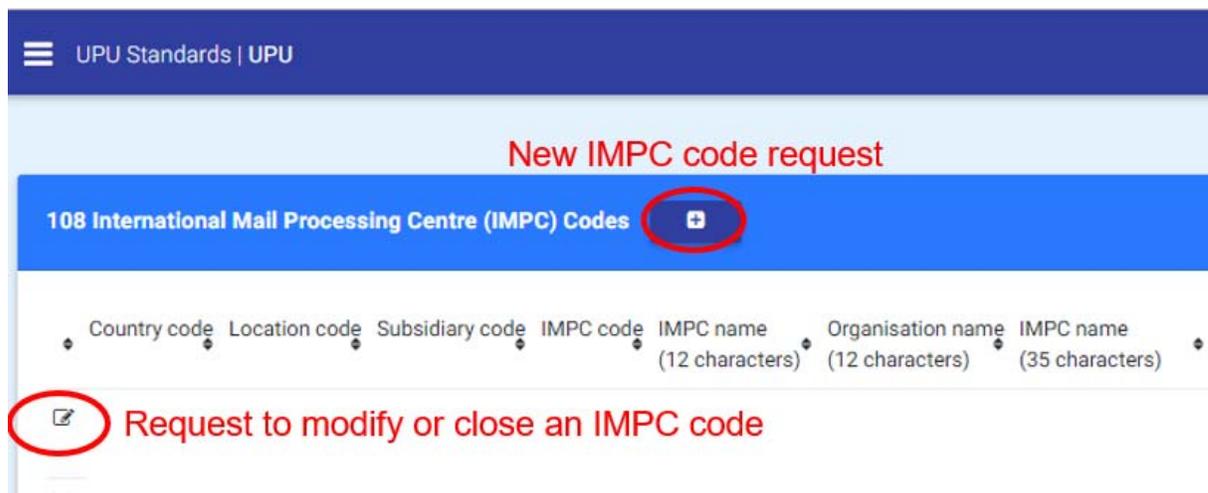


Figura 4 – Acesso aos pedidos

UPU Standards | UPU

Create Record: Impc

Save Cancel IMPC Parameters

IMPC

IMPC Country Code* IMPC Country*
 IMPC Location Code* IMPC Subsidiary Code*
 IMPC Code IMPC 12-character name*
 IMPC 35-character name*

IMPC Operator

IMPC S35 party identifier* IMPC operator 12-character name
 IMPC Operator Code S62* IMPC operator 35-character name*

IMPC Contact

IMPC Contact Name IMPC Contact Function
 IMPC Contact Country Name IMPC Contact Email
 IMPC Contact Telephone IMPC Contact Fax

IMPC Modification

IMPC Last Modified On* Jun 06 2018 IMPC Status* New

IMPC Parameters

IMPC Valid From* IMPC Valid To
 IMPC Special Type E M IMPC Bilateral Agreement Requirement
 IMPC Function* O M B N IMPC Special Restrictions

IMPC Mail Flow* A E I T IMPC Mail Flow A IMPC Mail Flow E IMPC Mail Flow I IMPC Mail Flow T

When creating an IMPC, it is by default in the **Draft** state. You need to save first the push it in the **Created Requested** state to have it processed. IMPC Status* Registered

Figura 5 – Pedido de criação de um novo código de centro de tratamento do correio internacional

UPU Standards | UPU

SCMS, Editor En ?

Edit Record: Impc (Id=58852)

Save Cancel IMPC Parameters

IMPC

IMPC Country Code* CH IMPC Country* Switzerland
 IMPC Location Code* GVA IMPC Subsidiary Code* A
 IMPC Code CHGVAA IMPC 12-character name* GENEVA 5
 IMPC 35-character name* GENEVA 5

IMPC Operator

IMPC S35 party identifier* J1CCHA IMPC operator 12-character name Swiss Post
 IMPC Operator Code S62* CHA IMPC operator 35-character name* Swiss Post

IMPC Contact

IMPC Contact Name Nicholas Hawkes IMPC Contact Function Operations Manager
 IMPC Contact Country Name Switzerland IMPC Contact Email nicholas.hawkes@swisspost.com
 IMPC Contact Telephone + 41 31 338 34 20 IMPC Contact Fax:

IMPC Modification

IMPC Last Modified On* Apr 17 2008 IMPC Status* Registered

IMPC Parameters

IMPC Valid From* Apr 01 2008 IMPC Valid To
 IMPC Special Type 0 IMPC Bilateral Agreement Requirement
 IMPC Function* 0 IMPC Special Restrictions

Figura 6 – Estatuto (pedido de encerramento, de modificação ou de reabertura)